

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

NOV 12 1979



Distr.
LIMITED

A/C.2/34/L.37
9 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 64 повестки дня

БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Бангладеш, Доминиканская Республика, Мадагаскар,
Норвегия, Пакистан, Перу, Сомали, Тунис, Турция,
Чили, Эквадор, Югославия, Ямайка: проект резолюции

Бюро Координатора Организации Объединенных Наций
по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на пункт 14 раздела II своей резолюции 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года и свою резолюцию 33/22 от 29 ноября 1978 года,

принимая к сведению резолюцию 1979/59 Экономического и Социального Совета от 3 августа 1979 года,

подтверждая необходимость обеспечения постоянной, прочной финансовой основы для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, как это признано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/173 от 21 декабря 1976 года,

подтверждая также центральную роль Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в мобилизации, руководстве и координации международной помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с мандатом, который Генеральная Ассамблея установила в своей резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года,

признавая пагубное влияние стихийных бедствий на программы развития развивающихся стран и учитывая необходимость принятия во внимание вопросов, связанных со стихийными бедствиями, при подготовке новой международной стратегии развития,

признавая также, что средства, предусмотренные в регулярном бюджете Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, на оказание чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий в настоящее время недостаточны для удовлетворения просьб о помощи от развивающихся стран, пострадавших от стихийных бедствий,

вновь подчеркивая необходимость для всех, кто связан с проведением операций по оказанию помощи, принимать меры по ускорению предоставления международной помощи в случае стихийных бедствий и устранять все препятствия, стоящие на пути ее предоставления,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий 1/ и устное заявление Координатора во Втором комитете 2 ноября 1979 года 2/;

2. выражает признательность Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий за его постоянные усилия в интересах тех, кто страдает в результате стихийных бедствий;

3. призывает правительства стран-получателей сотрудничать с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, информируя его Бюро о предложенных и полученных взносах на цели оказания помощи;

4. предлагает Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий продолжать развивать его рабочие соглашения с донорами и получателями помощи;

5. вновь призывает правительства и международные организации предоставить Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий подробную информацию об их текущих и предполагаемых взносах на цели оказания помощи наличными или натурой с тем чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить предоставление всей необходимой помощи жертвам стихийных бедствий;

1/ A/34/190.

2/ См. A/C.2/34/SR.30.

6. призывает правительства, межправительственные учреждения и неправительственные организации, связанные с проведением операций по оказанию помощи, сотрудничать с Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в его усилиях по обеспечению быстрого и своевременного предоставления соответствующей международной помощи и рассмотреть вопрос о принятии соответствующих законодательных, административных или оперативных мер по устранению препятствий и ускорению предоставления международной помощи жертвам стихийных бедствий;

7. приветствует решение, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать шестой сессии, рассмотреть вопрос о включении мероприятий по техническому сотрудничеству с целью подготовки к стихийным бедствиям и их предупреждения в национальные и региональные программы 3/;

8. просит предусмотреть в регулярном бюджете Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий на 1980-1981 годы дополнительные средства, чтобы дать возможность Координатору удовлетворять по крайней мере двенадцать просьб о чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий за любой год, как правило, в пределах не более 30 000 долл. США на одну страну в случае любого стихийного бедствия;

9. предлагает Подготовительному комитету по разработке новой Международной стратегии развития учесть в своей работе вопросы, касающиеся оказания помощи в случае стихийных бедствий, подготовки к ним и их предупреждения;

10. настоятельно призывает все правительства делать взносы в целевой фонд Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, особенно принимая во внимание финансовые проблемы вспомогательного счета для предоставления чрезвычайной помощи, на которые указывается в докладе Генерального секретаря.
